

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 avril 2013

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à la modification ou à la résiliation
des conventions de sécurité sociale avec le
Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Turquie et les
pays de l'ex-Yougoslavie en vue de mettre un
terme à l'exportation d'allocations familiales
vers des pays tiers à l'Union européenne**

(déposée par M. Bert Schoofs et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 april 2013

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**tot wijziging of opzegging van de sociale
zekerheidsverdragen met Marokko, Tunesië,
Algerije, Turkije en de landen van
ex-Joegoslavië met het oog op de stopzetting
van de export van kinderbijslag naar landen
buiten de Europese Unie**

(Ingediend door de heer Bert Schoofs c.s.)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il découle tant des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés que de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants qu'en principe, des allocations familiales ne sont pas dues pour des enfants résidant à l'étranger. Une exception à ce principe de territorialité est toutefois prévue par une série de conventions bilatérales de sécurité sociale qui obligent la Belgique à verser des allocations familiales pour des enfants, résidant à l'étranger, de ressortissants du pays cocontractant occupés dans notre pays.

Concrètement, il s'agit de la Convention générale du 27 février 1968 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République algérienne démocratique et populaire, de la Convention générale du 24 juin 1968 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, de la Convention générale du 29 janvier 1975 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République Tunisienne, de la Convention générale du 4 juillet 1966 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie et de la Convention du 1^{er} novembre 1954 entre la Belgique et la Yougoslavie sur la Sécurité sociale.

À la suite de l'échange de notes diplomatiques entre la Belgique et les pays de l'ex-Yougoslavie, la dernière convention citée entre la Belgique et les différents États qui ont succédé à l'ancienne Yougoslavie reste intégralement en vigueur. Entre-temps, la Belgique a conclu avec la Croatie, la Bosnie-Herzégovine et la Macédoine des conventions bilatérales distinctes qui se sont substituées à l'ancienne convention avec la Yougoslavie, à savoir, d'une part, la Convention du 31 octobre 2001 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie, et d'autre part, la Convention du 13 février 2007 sur la sécurité sociale entre le gouvernement belge et le gouvernement macédonien.

En ce qui concerne les conditions et la hauteur des montants, le versement d'allocations familiales pour des enfants résidant dans les pays concernés est généralement réglé en détail dans lesdits arrangements administratifs entre la Belgique et ces pays.

Outre les conventions bilatérales précitées en matière de sécurité sociale, il peut encore être renvoyé au règlement (CE) n° 883/2004 du Parlement européen et

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Zowel uit de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders als uit het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen vloeit voort dat in beginsel geen kinderbijslag verschuldigd is voor kinderen die in het buitenland verblijven. Op dit territorialiteitsbeginsel wordt evenwel een uitzondering gemaakt door een reeks bilaterale socialezekerheidsverdragen die België ertoe verplichten kinderbijslag te betalen voor in het buitenland verblijvende kinderen van in ons land tewerkgestelde onderdanen van de betreffende verdragspartner.

Concreet gaat het om het Algemeen Verdrag van 27 februari 1968 betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Democratische Volksrepubliek Algerije, het Algemeen Verdrag van 24 juni 1968 tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko betreffende de sociale zekerheid, het Algemeen Verdrag van 29 januari 1975 betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië, het Algemeen Verdrag van 4 juli 1966 tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije betreffende de sociale zekerheid en het Verdrag van 1 november 1954 tussen België en Joegoslavië betreffende de sociale zekerheid.

Ingevolge de uitwisseling van diplomatieke nota's tussen België en de landen van ex-Joegoslavië blijft het laatstgenoemde verdrag tussen België en de verschillende opvolgerstaten van het voormalige Joegoslavië ongewijzigd van kracht. Met Kroatië, Bosnië-Herzegovina en Macedonië bestaan inmiddels afzonderlijke bilaterale overeenkomsten die in de plaats zijn getreden van het oude verdrag met Joegoslavië, namelijk de Overeenkomst van 31 oktober 2001 betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië enerzijds en de Overeenkomst van 13 februari 2007 betreffende de sociale zekerheid tussen de Belgische regering en de Macedonische regering.

De uitbetaling van kinderbijslag voor in de betreffende landen verblijvende kinderen wordt, wat de voorwaarden en de hoogte van de bedragen betreft, meestal in detail geregeld in zogenaamde administratieve schikkingen tussen België en die landen.

Behalve de opgesomde bilaterale socialezekerheidsverdragen kan nog worden gewezen op verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de

du Conseil du 29 avril 2004 portant sur la coordination des systèmes de sécurité sociale, qui, outre l'Union européenne, s'applique aussi à la Suisse et aux pays appartenant à l'Espace économique européen (EEE). Conformément à l'article 67 de ce règlement, une personne a droit aux prestations familiales conformément à la législation de l'État membre compétent, "y compris pour les membres de sa famille qui résident dans un autre État membre, comme si ceux-ci résidaient dans le premier État membre". L'article 68 du règlement fixe les règles de priorité en cas de cumul (applicabilité simultanée de plusieurs régimes de sécurité sociale).

La présente proposition de résolution tend à généraliser le principe de territorialité en mettant fin à l'attribution d'allocations familiales sur la base de conventions bilatérales en matière de sécurité sociale pour les enfants résidant à l'étranger, et ce, pour différentes raisons. C'est ainsi que dans le cadre de l'exportation d'allocations familiales, les autorités belges ne disposent pas des mêmes compétences et possibilités matérielles d'enquête et de contrôle que lorsque l'enfant réside en Belgique. En outre, les allocations familiales visent, en principe, à soutenir les ménages dans la prise en charge et l'éducation de leurs enfants résidant en Belgique. À une époque où l'on demande à la population de se serrer la ceinture, l'exportation d'allocations familiales vers des pays extérieurs à l'Union européenne est *a fortiori* difficilement justifiable. Enfin, aux Pays-Bas, le 19 juin 2012, la *Tweede Kamer der Staten-Generaal* a adopté une proposition de loi visant à mettre fin à l'exportation d'allocations familiales vers les pays signataires d'une convention (Document 33162). Cette proposition de loi est actuellement à l'*examen à la Eerste Kamer der Staten-Generaal*. Il convient d'éviter que la Belgique devienne plus attrayante que les Pays-Bas pour les immigrés originaires de pays comme le Maroc et la Turquie, du fait que les Pays-Bas n'exporteront bientôt plus d'allocations familiales vers ces pays. Dans près de la moitié des États membres de l'UE, le principe de territorialité s'applique déjà intégralement en ce qui concerne le versement d'allocations familiales.

La Belgique doit s'efforcer de modifier les conventions bilatérales en matière de sécurité sociale avec le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Turquie et les pays de l'ex-Yougoslavie, de sorte qu'il n'y ait plus d'obligation de verser des allocations familiales pour les enfants qui résident dans ces pays. Si les négociations avec les pays visés ne génèrent pas le résultat escompté dans un délai raisonnable, les conventions concernées devront être dénoncées. Toutes les conventions prévoient qu'elles peuvent être dénoncées par chacune des parties contractantes au plus tard six mois avant l'expiration de chaque année civile considérée. La convention en question cesse alors d'être en vigueur

Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels, die behalve voor de Europese Unie eveneens geldt voor Zwitserland en de landen die behoren tot de Europese Economische Ruimte (EER). Overeenkomstig artikel 67 van deze verordening heeft een persoon recht op gezinsbijslag volgens de wetgeving van de bevoegde lidstaat "ook voor de gezinsleden die in een andere lidstaat wonen, alsof deze in eerstbedoelde lidstaat woonden". Artikel 68 van de verordening voorziet in prioriteitsregels voor het geval van samenloop (gelijktijdige toepasselijkheid van verschillende socialezekerheidsstelsels).

Dit voorstel van resolutie strekt ertoe het territorialiteitsbeginsel te veralgemenen door niet langer op grond van bilaterale socialezekerheidsverdragen kinderbijslag uit te keren voor kinderen die in het buitenland verblijven. Hiervoor bestaan verschillende redenen. Zo beschikken de Belgische autoriteiten bij de export van kinderbijslag niet over dezelfde bevoegdheden en feitelijke mogelijkheden tot onderzoek en controle als wanneer het kind in België verblijft. Bovendien is de kinderbijslag in beginsel bedoeld om gezinnen te ondersteunen in de verzorging en opvoeding van hun kinderen die in België verblijven. In tijden waarin van de bevolking wordt verlangd dat zij de broeksriem aanhaalt, is de export van kinderbijslag naar landen buiten de Europese Unie *a fortiori* moeilijk te verantwoorden. Tenslotte werd in Nederland op 19 juni 2012 door de Tweede Kamer der Staten-Generaal een wetsvoorstel goedgekeurd dat ertoe strekt de export van kinderbijslag naar zogenaamde verdragslanden stop te zetten (Kamerstuk 33162). Dit wetsvoorstel is momenteel in behandeling in de Eerste Kamer der Staten-Generaal. Vermeden moet worden dat België ten opzichte van Nederland aantrekkelijker wordt voor immigranten uit landen als Marokko en Turkije doordat Nederland binnenkort niet langer kinderbijslag naar deze landen exporteert. In zowat de helft van de EU-lidstaten geldt nu reeds onverkort het territorialiteitsbeginsel wat de uitkering van kinderbijslag betreft.

België moet streven naar een zodanige wijziging van de bilaterale socialezekerheidsverdragen met Marokko, Tunesië, Algerije, Turkije en de landen van ex-Joegoslavië dat er niet langer een verplichting bestaat om kinderbijslag uit te keren voor kinderen die in deze landen verblijven. Indien de onderhandelingen met de bedoelde landen niet binnen een redelijke termijn tot het beoogde resultaat leiden, moeten de betreffende verdragen worden opgezegd. De verschillende verdragen voorzien telkens dat zij door elk van de verdragsluitende partijen kunnen worden opgezegd uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van elk beschouwd kalenderjaar. Het betreffende verdrag houdt dan op van

à la fin de cette année. Dans le cas des pays de l'ex-Yougoslavie (à l'exception de la Croatie, de la Bosnie-Herzégovine et de la Macédoine), la dénonciation doit avoir lieu trois mois avant la fin de l'année civile en question. Les conventions plus récentes avec la Croatie, la Bosnie-Herzégovine et la Macédoine prévoient un délai de dénonciation de douze mois.

kracht te zijn op het einde van dat jaar. In het geval van de landen van ex-Joegoslavië (met uitzondering van Kroatië, Bosnië-Herzegovina en Macedonië) moet de opzegging geschieden drie maanden vóór het einde van het kalenderjaar in kwestie. Wat de meer recente overeenkomsten met Kroatië, Bosnië-Herzegovina en Macedonië betreft, is voorzien in een opzeggingstermijn van twaalf maanden.

Bert SCHOOFS (VB)
Peter LOGGHE (VB)
Barbara PAS (VB)
Rita DE BONT (VB)
Guy D'HAESELEER (VB)
Hagen GOYVAERTS (VB)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu la Convention générale du 27 février 1968 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République algérienne démocratique et populaire, la Convention générale du 24 juin 1968 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, la Convention générale du 29 janvier 1975 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République Tunisienne, la Convention générale du 4 juillet 1966 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie, la Convention du 1^{er} novembre 1954 entre la Belgique et la Yougoslavie sur la Sécurité sociale, la Convention du 31 octobre 2001 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie, la Convention du 13 février 2007 sur la sécurité sociale entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien et la Convention du 6 mars 2006 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine;

B. vu l'applicabilité permanente de la Convention du 1^{er} novembre 1954 entre la Belgique et la Yougoslavie sur la Sécurité sociale aux ressortissants de la Slovénie, de la Serbie, du Monténégro et du Kosovo, pays avec lesquels la Belgique, depuis l'écclatement de la Yougoslavie, n'a pas conclu d'accord bilatéral distinct sur la sécurité sociale;

C. considérant que les conventions et accords internationaux précités entraînent l'obligation, pour la Belgique, de payer des allocations familiales aux ressortissants, employés dans notre pays, de l'Algérie, du Maroc, de la Tunisie, de la Turquie, de la Slovénie, de la Serbie, du Monténégro, du Kosovo, de la Croatie, de la Macédoine et de la Bosnie-Herzégovine, pour des enfants résidant dans le pays d'origine;

D. considérant que les autorités belges ne disposent pas, en cas d'exportation d'allocations familiales, des mêmes pouvoirs et possibilités matérielles d'enquête et de contrôle que lorsque l'enfant bénéficiaire réside en Belgique;

E. considérant que les allocations familiales visent en principe à soutenir les familles dans les soins et l'éducation qu'elles prodiguent à leurs enfants résidant en Belgique;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op het Algemeen Verdrag van 27 februari 1968 betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Democratische Volksrepubliek Algerije, het Algemeen Verdrag van 24 juni 1968 tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko betreffende de sociale zekerheid, het Algemeen Verdrag van 29 januari 1975 betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië, het Algemeen Verdrag van 4 juli 1966 tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije betreffende de sociale zekerheid, het Verdrag van 1 november 1954 tussen België en Joegoslavië betreffende de sociale zekerheid, de Overeenkomst van 31 oktober 2001 betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië, de Overeenkomst van 13 februari 2007 betreffende de sociale zekerheid tussen de Belgische regering en de Macedonische regering en de Overeenkomst van 6 maart 2006 betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en Bosnië-Herzegovina;

B. gelet op de voortdurende toepasselijkheid van het Verdrag van 1 november 1954 tussen België en Joegoslavië betreffende de sociale zekerheid op de onderdanen van Slovenië, Servië, Montenegro en Kosovo, met welke landen België sinds het uiteenvallen van Joegoslavië geen afzonderlijke bilaterale overeenkomst betreffende de sociale zekerheid heeft gesloten;

C. gelet op het feit dat uit de voormelde internationale verdragen en overeenkomsten voor België de verplichting voortvloeit om kinderbijslag te betalen aan in ons land tewerkgestelde onderdanen van Algerije, Marokko, Tunesië, Turkije, Slovenië, Servië, Montenegro, Kosovo, Kroatië, Macedonië en Bosnië-Herzegovina voor kinderen die verblijven in het land van herkomst;

D. overwegende dat de Belgische autoriteiten in geval van de export van kinderbijslag niet beschikken over dezelfde bevoegdheden en feitelijke mogelijkheden tot onderzoek en controle als wanneer het rechtgevend kind verblijft in België;

E. overwegende dat de kinderbijslag in beginsel bedoeld is om gezinnen te ondersteunen in de verzorging en opvoeding van hun kinderen die in België verblijven;

F. considérant que l'exportation d'allocations familiales vers des pays situés hors de l'Union européenne est difficilement justifiable à une époque où l'on demande à nos concitoyens de se serrer la ceinture;

G. vu l'adoption, le 19 juillet 2012, par la Deuxième Chambre des États généraux d'une proposition de loi visant à mettre fin à l'exportation d'allocations familiales vers des pays avec lesquels les Pays-Bas ont conclu une convention en matière de sécurité sociale, laquelle proposition est actuellement examinée par la Première Chambre des États généraux;

H. considérant que, dans le cadre de cette modification légale, les Pays-Bas s'efforcent de revoir les conventions bilatérales de sécurité sociale, qui les obligent à verser des allocations familiales pour des enfants qui résident à l'étranger, et envisagent, si les négociations ne donnent aucun résultat, la dénonciation desdites conventions;

I. considérant que la Belgique risque de devenir plus attrayante pour les immigrés marocains et turcs du fait que les Pays-Bas mettent fin à l'exportation d'allocations familiales à destination de ces pays, ce qui peut engendrer un effet d'aspiration;

J. considérant que sur les 27 États membres de l'Union européenne, 13 appliquent déjà intégralement le principe de territorialité en ce qui concerne le versement d'allocations familiales;

K. considérant que les différentes conventions bilatérales de sécurité sociale prévoient explicitement la possibilité de dénoncer la convention moyennant le respect d'un certain délai de préavis;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. d'entamer sans tarder des négociations avec les gouvernements de l'Algérie, du Maroc, de la Tunisie, de la Turquie, de la Slovénie, de la Serbie, du Monténégro, du Kosovo, de la Croatie, de la Macédoine et de Bosnie-Herzégovine en vue de modifier respectivement la Convention générale du 27 février 1968 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République Algérienne démocratique et populaire, la Convention générale du 24 juin 1968 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, la Convention générale du 29 janvier 1975 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République tunisienne, la Convention générale du 4 juillet 1966 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie, la Convention du 1^{er} novembre 1954 entre la Belgique et

F. overwegende dat de export van kinderbijslag naar landen buiten de Europese Unie moeilijk te verantwoorden is in tijden waarin van onze bevolking wordt verlangd de broeksriem aan te halen;

G. gelet op de goedkeuring op 19 juni 2012 door de Tweede Kamer der Staten-Generaal van een wetsvoorstel dat ertoe strekt de export van kinderbijslag naar landen waarmee Nederland een sociale zekerheidsverdrag heeft gesloten stop te zetten, welk voorstel thans in behandeling is in de Eerste Kamer der Staten-Generaal;

H. gelet op het feit dat Nederland in het kader van deze wetswijziging streeft naar de herziening van bilaterale socialezekerheidsverdragen die Nederland ertoe verplichten kinderbijslag uit te betalen voor kinderen die in het buitenland verblijven, en, indien de onderhandelingen daartoe geen resultaten opleveren, de opzegging van deze verdragen overweegt;

I. overwegende dat België aantrekkelijker dreigt te worden voor immigranten uit landen als Marokko en Turkije doordat Nederland de export van kinderbijslag naar deze landen stopzet, hetgeen kan leiden tot een aanzuigeffect;

J. gelet op het feit dat nu reeds in 13 van de 27 EU-lidstaten onverkort het territorialiteitsbeginsel geldt wat betreft de uitbetaling van kinderbijslag;

K. gelet op het feit dat de verschillende bilaterale socialezekerheidsverdragen uitdrukkelijk voorzien in de mogelijkheid van opzegging mits inachtneming van een bepaalde opzeggingstermijn;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

1. onverwijld onderhandelingen aan te knopen met de regeringen van Algerije, Marokko, Tunesië, Turkije, Slovenië, Servië, Montenegro, Kosovo, Kroatië, Macedonië en Bosnië-Herzegovina met het oog op de wijziging van respectievelijk het Algemeen Verdrag van 27 februari 1968 betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Democratische Volksrepubliek Algerije, het Algemeen Verdrag van 24 juni 1968 tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko betreffende de sociale zekerheid, het Algemeen Verdrag van 29 januari 1975 betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië, het Algemeen Verdrag van 4 juli 1966 tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije betreffende de sociale zekerheid, het Verdrag van 1 november 1954 tussen België en Joegoslavië

la Yougoslavie sur la sécurité sociale, la Convention du 31 octobre 2001 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie, la Convention du 13 février 2007 sur la sécurité sociale entre le gouvernement belge et le gouvernement macédonien et la Convention du 6 mars 2006 sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine, et ce, afin de délier la Belgique de l'obligation prévue dans ces conventions d'exporter les allocations familiales vers les pays précités;

2. de dénoncer les conventions visées au point 1 s'il s'avérait impossible de s'accorder sur une telle modification dans un délai raisonnable;

3. de faire rapport à la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants avant le 1^{er} juillet 2014, puis tous les six mois, sur le déroulement des négociations avec les pays concernés.

21 mars 2013

betreffende de sociale zekerheid, de Overeenkomst van 31 oktober 2001 betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië, de Overeenkomst van 13 februari 2007 betreffende de sociale zekerheid tussen de Belgische regering en de Macedonische regering en de Overeenkomst van 6 maart 2006 betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en Bosnië-Herzegovina, opdat België niet langer krachtens deze verdragen en overeenkomsten zou verplicht zijn kinderbijslag te exporteren naar de betreffende landen;

2. de onder punt 1 genoemde verdragen en overeenkomsten op te zeggen als het niet mogelijk blijkt om binnen een redelijke termijn tot overeenstemming te komen over de beoogde wijziging;

3. aan de commissie Buitenlandse Zaken van de Kamer van volksvertegenwoordigers vóór 1 juli 2014 en vervolgens om de zes maanden verslag uit te brengen over het verloop van de onderhandelingen met de landen in kwestie.

21 maart 2013

Bert SCHOOFS (VB)
 Peter LOGGHE (VB)
 Barbara PAS (VB)
 Rita DE BONT (VB)
 Guy D'HAESELEER (VB)
 Peter LOGGHE (VB)